

GUV]bY`9VYfh`VY[Y]ghYfh`VY] F c a Ubh]gW\Yf`GhUXhk`YhhY`]b`8fYgXYb

6YghgY`YfUi hcf]b`GUV]bY`9VYfh`b]a`a`h`Ua`)`"GYdhYa`VYf`Ub`
XYf`GhUXhk`YhhY`]b`8fYgXYb`hY`]`"?cghØa`Y`]a`fca`Ubh]gW\Yb`
Gh]`[`YZFU[`h`

5a`)`"GYdhYa`VYf`]gh`Yg`gck`Y]h`8]Y`W\Ufa`UbhY`GhUXh`8fYgXYb`
k`]fX`ni`a`G\Ui`d`Uhm`Y]bYg`Ui`ZfY[`YbXYb`K`YhhVYk`YfVg`nk`]gW\Yb`
nk`Y]Gh`XhYb`ž`XYf`F`ca`Ubh]gW\Yb`GhUXhk`YhhY`]8]Y`VY`_UbbhY`
6YghgY`YfUi hcf]b`GUV]bY`9VYfh`ž`VYfØ`a`h`ZØf`]f`6i`W\`8Ug`
;`Y\Y]a`b]g`XYf`<`YVUa`a`Y`ž`k`]fX`Ub`X]YgYa`9j`Ybh`hY`]bY`a`Yb`
i`bX`XUVY]j`Yfgi`W\Yb`ž`;`fY]Zgk`U`X`ni`i`bhYfghØ`h`nYb`"

8]Y`J`YfUbghU`hi`b[`Z]bXYh`nk`]gW\Yb`%+`i`bX`%-`I`f`Ui`ZXYa`
BYi`a`Uf`_`highU`hi`bX`gc``A`YbgW\Yb`Ui`g`VY]XYb`Gh`XhYb`
ni`gUa`a`YbVf]b[`Yb`"N]Y`]gh`Ygž`X]Y`GhUXh`ni`Yfa`]hhY`b`ž`X]Y`a`Y`f`
DYfgcbYb`]a`fca`Ubh]gW\Yb`Gh]`a`cV`]g]YfYb`_Ubb`"8Yf`5i`Zfi`Z`Ub`
X]Y`6Øf[`Yf`]gh`_`Uf.`G\`Ød`Z`b`G]Y`]b`Y]b`Ybhgd`fY`W\Yb`XYg`?`cghØa`
i`bX`nY][`Yb`G]Y`≠`fY`J`YfVi`bXYb`Y]h`ni`≠`fYf`GhUXh`

8]Y`6YhY`]`][`hYb`i`bX`]`fY`9fk`Ufhi`b[`Yb`

I`bhYf`XYb`HY`]bY`a`Yfb`k`]fX`Ui`W\`GUV]bY`9VYfh`Yfk`UfhYh`ž`X]Y`
gW\cb`Ub[`Y`Ui`Z`XUg`9j`Ybh`\]bZ]YVYfh`i`bX`XYfYb`C`i`hZ]h`
hUhg`Å`W\`W\`gW\cb`ZUgh`ZY`ghghY`h`"≠`W\`ZfYi`Y`a`]W\`gY`f`Ui`Z`XUg`
9j`Ybh`i`bX`V]b[`Ygd`Ubbh`ž`k`]Y`j`]Y`Y`A`YbgW\Yb`g]W\`a`]f`
UbgW\`]Y`»`Yb`k`YfXYb`ž`Ài`»`YfhY`9VYfh`_Øfn`]W\`"G]Y`fYdf`ÅgYbh]Yfh`
b]W\h`bi`f`]fY`<`Y]a`UhghUXh`ž`gc`bXYfb`Vf]b[`h`Ui`W\`X]Y`]hYfUf]gW\Y`
DUf`hb`YfgW\U`Zh`nk`]gW\Yb`XYb`Gh`XhYb`]b`XYb`A`]hhY`di`b`_`h`ž`X]Y`ZØf`
]fY`_i`hi`fY`Yb`i`bX`\]ghcf]gW\Yb`J`YfV]bXi`b[`Yb`VY`_Ubbh`g]bX`"

; fY]Zgk U`X`i bX`8 fYgXYb` \ UVYb`VY]XY`Y]bY`fY]WXY` ; YgW]WXY`i bX
Y]b`ghUf_Yg`_i`hi fY`Yg`9fVY`" `b`XYf`fca Ubh]gWXYb`YfUz`X]Y`]a`%- "
X\`f\`i bXYfh`]\`fYb`<`O\`Ydi b`_h`YffY]WXYh`z`V`Ø`hYb`?`ØbghY`i bX
@]hYfUhi`f`Ui`Z`k`Ug`Y]b` ; YZØ`X`Yf`B`cghU`[]Y`i bX`XYg`Ghc`nYg`]b
VY]XYb`GhAXhYb` \`Yfj`cffi`Zn`8]Y`K`YhhY`nk`]gWXYb`X]YgYb`GhAXhYb
k`]fX`XU`Yf`b]WXYh`bi`f`U`g`K`YhhVYk`YfV`ž`gcbXYfb`Ui`W`U`g` ; Y]Yf`XYf
[Ya`Y]bgUa`Yb`K`i`fnY`b`VYhfUWXYh`h`

9]b`5`i`ZY]b`Ub`XY`fhf`Y`ZZY`b`XY`f`?`i`hi`f`Y`b`

8]Y`GhUXhk`YhhY`]gh`Ui`W`Y]b`k`i`bXYfVUfYf`5b`Uggž`i`a`X]Y`c`_`U`Y
?`i`hi`f`i`bX`X]Y`HfUX]h]cbYb`VY]XYf`GhAXhY`ni`a`@YVYb`ni
Yfk`YW`Yb`"8]Y`GhUXh`8`fYgXYb`ž`X]Y`VYfØ`a`h]gh`ZØf`]\`fY
VYY]bXfi`W`YbXY`5fW]hY`_`hi`f`i`bX`]\`fY`fY]WXY`?`i`bghgnYbYž`k`]fX
VYfY]h`gY]b`ž`X]Y`F`ca`Ubh]`_`]b`j`c`Y`a`A`U`»`Y`ni`nY`YVf]YfYb`"5`i`Z
XYa`BY`i`a`Uf`_`h`k`YfXYb`HY]`bY`a`Yf`Yfk`UfhYhž`X]Y`g]WXY]b
fca`Ubh]gWXYb`?`cghØ`a`Yb`_`Y]XYb`ž`k`Ug`Y]bY`YVYbX][`Y`i`bX
ZYgh]WXY`5`ha`cgd`À`fY`gW`UZZY`b`XØfZ`h`"

9]b`K`YhhVYk`YfV`k`]Y`X]YgYf` \`Uh`X`Ug`D`chYbn]U`ž`X]Y`6`Øf[`Yf`ni
a`cV]`]g]YfYb`i`bX`Y]b` ; YZØ`X`Yf` ; Ya`Y]bgW`U`Zn]b`VY]XYb`GhAXhYb
ni`ZØfXYfb`"K`À`fYbX`X]Y`HY]`bY`a`Yf`g]WXYb`YVYb`XYf`K`YhhY`Ui`W
Ui`ZX]Y`GW`UZZ`b[`Y]bYf`ZUfVYbZfc`Yb`?`i`]ggY`ZfYi`Yb`_`ØbbYbž
k`]fX`Ui`W`Y]bY`ž`fm`Yfk`UfhYhž`X]Y`X]Y`5`bnU`X`Yf`_`cghØ`a`]YfhYb
HY]`bY`a`Yf`n`À`Yb`i`bX`gW`Y]Y`»`]WXY`X]Y`G]Y[`YfghUXh`ØfYb`k`]fX`"
8]YgY`5`fhj`cb`J`YfUbghU`hi`b[`Yb`ghAf`_`h`b]WXYh`bi`f`X]Y
J`YfVi`bXYb`Y]h`XYf`9]bk`c`b`Yf`a`]h`]\`fYb`GhAXhYb`ž`gcbXYfb`Yf`Ui`Vh
Ui`W`Y]bY`k`]`_`ca`a`YbY`5`V`k`Y`W`g`i`b[`j`ca`5`h`U[`"

8]Y`F`ca`Ubh]gWXY`GhUXhk`YhhY`]gh`Y]bY`]bbcj`Uh]j`Y`A`Ø[`]WXY`Y]hž`i`a
X]Y`_`i`hi`fY`Yb`GhAf`_`Yb`VY]XYf`GhAXhY`ni`d`f`À`gYbh]YfYb`"8`Ug
9b[`U[`Ya`Ybh`j`cb`GUV]bY`9`VYfhž`U`g`VY`_`UbbhY`DYfgØb`]WXY`Y]h`Ub
X]YgYa`9]Ybh`hY]`ni`bY`a`Yb`ž`YVh`X]Y`6`YXYi`hi`b[`XYf
J`YfUbghU`hi`b[`ni`g`À`h`]WXY`Y]fj`c`f`"9g]gh`b]WXYh`bi`f`Y]b`K`Yhh`Ui`Z
i`a`X]Y`a`Y]ghYb`HY]`bY`a`Yf`ž`gcbXYfb`Ui`W`Y]bY` ; Y]Yf`i`bgYfYf
[Ya`Y]bgUa`Yb` ; YgW]WXY`i`bX`i`bgYfYf`_`i`hi`fY`Yb`X`Ybh]h`À`h`ž
Yf`_`À`fh`9`VYfh`k`Y]hYf`"

8 Yf': c_i g'Ui Z'; Ya Y]bgW UZh'i bX'HfUX]h]c b

8]YgY'J YfUbgH'hi b['gh'Y]b'hc''Yg'6Y]gd]Y''XUZØfž'k]Y'fY[]cbU`Y
HfUX]h]cbYb' bYi 'YfZi bXYb'k YfXYb' _ØbbYbž'i a 'bYi Y
; YbYfUh]cbYb'ni ']bgd]f]YfYb" 8]Y'6Øf[Yf'g]bX'Y]b[Y`UXYbž
ni gUa a Ybni _ca a Ybž'i bX'X]Y'A Ø['W_X]h'ni 'bi hnYbž'\fY'GhUXh
'cV'; fY]Zgk U`X'cXYf'8fYgXYb' 'U_hj] 'ni 'fYdfÄgYbh]YfYb" 8]Y
F YgcbUbn']b'XYb'gcn]U`Yb'A YX]Yb'nY][h'VYfY]hg[[fc» Yg' ðhYfYggYž
i bX'Yg'V'Y]Vh'UVni k UfhYbž'k Y`W'Y'GhUXh'Ymh]W']b'fca Ubh]gW'Yf
A Ub]Yf'hf]i a d\]YfYb'k]fX"

ðg[YgUa h'_ØbbYb'k]f'[YgdUbbh'gY]b'Ui ZXUgž'k Ug'XYf') "
GYdhYa VYf']b'8fYgXYb'Vf]b[Yb'k]fX" 8]Y'J cfZfYi XY']gh'gdØfVUfž
i bX'Yg']gh'_Ufž'XUgg'X]YgY'5fh] cb'J YfUbgH'hi b[Yb'Ui W
k Y]hYf\]b'Y]bY'nYbhU'Y'F c''Y']a 'A]hY]bUbXYf'XYf'6Øf[Yf'gd]Y`Yb
k]fXž]bXYa 'g]Y'; YgW]W'hY'i bX'; Y[Ybk Ufh'a]hY]bUbXYf'
j Yf_bØdZYb"

; Yd`Ubh']ghž'XUgg'g]W' nU\`fY]W'Y'HY]'bY\ a Yf']b'\]ghc]f]gW
]bgd]f]YfhY'; Yk ÄbXYf'_Y]XYbž'i a 'X]Y'F ca Ubh]_i bX'XUg
? i 'hi f'VYb'XYf'Yk Y'] [Yb'GhÄXhY'ni 'fYdfÄgYbh]YfYb" 8]Yg'k]fX
b]W'h'bi f'Y]b'Y]bXfi W_gj c''Yg'GW'Ui gd]Y'žgcbXYfb'Ui W'Y]b
K YhhVYk YfV'nk]gW'Yb'XYb'GhÄXhYb'; fY]Zgk U`X'i bX'8fYgXYb"
6Y]XY'GhÄXhY'\UVYb'Y]bY'fY]W'Y'; YgW]W'hY'i bX'Y][YbY
fca Ubh]gW'Y'HfUX]h]cbYbž'X]Y']b'XYf'J YfUbgH'hi b['[Yk ØfX][h
k YfXYb'gc''Yb"

8]Y'A Ø['W_X]hž]b'X]Y'J Yf[Ub[Yb\Y]h'Y]bni hUi W'Yb'i bX'X]Y
_i 'hi fY''Yb'K i fnY'b'VY]XYf'GhÄXhY'ni 'ZY]Yfbž'gdf]W'h']bgVYgcbXYfY
; YgW]W'hg! i bX'@]hYfUhi f]b'hYfYgg]YfhY'Ub" K Ä\fybX'XYf
J YfUbgH'hi b['g]bX'j]Y`Y'A]ha UW'U_h]cbYb' [Yd`Ubhž'X]Y'X]Y
; YgW]W'hY'XYf'F ca Ubh]_Yf'YVVUf'a UW'Yb'gc''Yb"

F ca Ubh]_]b'XYf'XYi hgW'Yb'; YgW]W'hY

8]Y'F ca Ubh]_ž'X]Y'\fYb'<Ø\Ydi b_h'5bZUb['XYg'%- "' ð\ f\ i bXYfhg
YffY]W'hYž'k Uf'Y]bY']b'hY''Y_hi Y''Y'i bX'_Øbgh'Yf]gW'Y'6Yk Y[i b[ž
X]Y']b'8Yi hgW'UbX'ghUf'_Ui g[YdfÄ[h'k Uf" G]Y'VYhc'bhY

9a ch]cbYbž'X]Y'GW\Ob\Y]h'XYf'B Uhi f'i bX'XUg']bX]j]Xi Y''Y'9f'VYVb
j cb'?i bghi bX'@]hYfUhi f''8]Y'DYf]cXY'k Uf'[YdfÅ[hij cb'VY_UbbhYb
DYfgÒb'j]W_X]hYb'k]Y'XYb'6fØXYfb'; f]a a ž'Bcj U']g'i bX'9"H"5"
<cZa Ubbž'X]Y'b]W'h'bi f''j]hYfUf]gW'Y'K Yf_Y'gW'i ZYbž'gcbXYfb
Ui W'Y]bYb'h]YZYb'9]bZi gg'Ui ZX]Y'XYi hgW'Y'?i 'hi f'i bX
D\]'cgcd\]Y'\UhhYb''

8fYgXYb'gY'Vgh'\Uh'Y]bY'VYXYi hYbXY'GhY''i b[]b'XYf
fca Ubh]gW'Yb'6Yk Y[i b['Y]b[Ybca a Ybž'XU'X]Y'GhUXh'Y]b
NYbhfi a 'ZØf'?Øbgh'Yf'i bX'8Yb_Yf'k Uf''8]Y'5fW]hY_hi fž
]bgVYgcbXYfY'X]Y'GYa dYfcdYf'i bX'X]Y': fUi Yb_]fW'Yž'gd]Y[Y'h'X]Y
[YgW]W'h]W'Y'i bX'_i 'hi fY''Y'DfÅ[i b['X]YgYf'9dcW'Y'k]XYf"
; fY]Zgk U'X'\]b[Y[Yb']gh'VY_Ubbh'ZØf'gY]bY'i b]j Yfg]hÅhž'X]Y'Ui W
]b'XYf'Fca Ubh]_Y]bY'k]W'h][Y'Fc''Y'gd]Y'hYž'XU'Xcfh]j]Y'Y
; Y'Y\fhY'ghi X]YfhYb'i bX''Y\fhYb''

6YXYi hi b['XYg'K YhhVYk YfVg

8]Y'?cghØa U_h]cb'Ui ZXYa 'BYi a Uf_h]b'8fYgXYb']gh'b]W'h'bi f'Y]b
i bhYf\U'hgUa Yg'9j Ybž'gcbXYfb'\Uh'Ui W'Y]bY'h]YZYfY'6YXYi hi b[
ZØf'X]Y': ØfXYfi b['XYg'_i 'hi fY''Yb'9fVYg'VY]XYf'GhÅXhY"
K YhhVYk YfVY'k]Y'X]YgYf'ghÅf_Yb'X]Y'; Ya Y]bgW'UZh'i bX'ZØfXYfb
X]Y'≠Ybh]Z_Uh]cb'XYf'6Øf[Yf'a]h'\fYf'GhUXh''Gc'W'Y
J YfUbghU'hi b[Yb'n]Y\Yb'ni XYa 'Hci f]ghYb'Ub'i bX'_ØbbYb'dcg]hj j
k]fhgW'UZh]W'Y'5i gk]f_i b[Yb'Ui ZX]Y''c_U'Y'K]fhgW'UZh'\UVYb''

≠'Y]bYf'NY]hž']b'XYf'HfUX]h]cbYb'i bX'_i 'hi fY''Y'DfU_h]_Yb'cZn'a]h
<YfUi gZcfXYfi b[Yb'_cbZfcbh]Yfh'g]bXž'g]bX'gc'W'Y''VYVbX][Yb
8UfghY''i b[Yb'XYf'; YgW]W'hY'i bX'?i 'hi f'Y]b'k]W'h][Yg'A]hhY'ž'i a
_c''Y_h]j Yg'; YXÅW'hb]g'i bX'≠Ybh]hÅhini 'VYk U\fhYb''

≠g[YgUa h'nY][h'X]YgY'≠]h]Uh]j Yž'k]Y'; YgW]W'hY'U_h]j
]bhYfdYh]Yfh'k YfXYb'_Ubb'i bX'k Y'W'Y'Fc''Y'_i 'hi fY''Y'9fY][b]ggY
]b'XYf'GhÅf_i b[]j cb'; Ya Y]bgW'UZhYb'gd]Y'Yb''

6Ygi WYb'G]Y'i bg'Ui Z'b!U["XY